

Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) Versi Umum
Summary of Product and Service Information Public Version

Nama Bank Penerbit <i>Issuing Bank Name</i>	: PT Bank ICBC Indonesia (" Bank ")	Jenis Produk <i>Types of products</i>	: Modal Kerja : <input type="checkbox"/> PRK <input type="checkbox"/> PTD-A <input type="checkbox"/> PTD-B	Investasi : <input type="checkbox"/> PTI
Nama Produk <i>Product name</i>	: Kredit SME - Debitur <input type="checkbox"/> Perorangan <input type="checkbox"/> Badan Usaha	Deskripsi Produk <i>Product Description</i>	: Fasilitas kredit Usaha Mikro, Kecil dan Menengah (UMKM)	

Fitur Utama
Key Features

Jumlah Pinjaman <i>Minimum Balance</i>	Sesuai persetujuan Dengan kriteria modal usaha ≤ Rp. 10 Milyar (tidak termasuk tanah bangunan tempat usaha) atau memiliki omset maksimal 50 Milyar per tahun	Angsuran/ Bulan <i>Installment/ Month</i>	Sesuai Jumlah Pinjaman
Suku Bunga* <i>Interest Rate</i>	% Per Tahun	Total Biaya <i>Total Cost</i>	Sesuai Jumlah Pinjaman
Jangka Waktu Pinjaman/ <i>Tenor</i>	1 - 15 tahun	Total Pinjaman yang Diterima <i>Total Loans Received</i>	Jumlah Setelah dikurangi biaya-biaya
Jenis Agunan <i>Collateral Type</i>	<input type="checkbox"/> Tanah / <i>Land</i> <input type="checkbox"/> Tanah dan Bangunan / <i>Land and Building</i> <input type="checkbox"/> Tunai / <i>Cash</i> <input type="checkbox"/> Lainnya / <i>Others</i> _____		

* Berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan. Suku bunga dapat berubah sewaktu-waktu | Valid on the date this document is issued. Interest rates can change at any time

Biaya - Biaya
Charges

Biaya Provisi/ Komisi <i>Provision Fee/ Commission</i>	Sesuai persetujuan	Biaya Asuransi Agunan <i>Collateral Insurance Fees</i>	Sesuai Nilai Jaminan dan Jumlah Pinjaman
Biaya Administrasi <i>Administration Fee</i>	0.1% dari Jumlah Pinjaman		
Biaya Materai <i>Stamp Duty</i>	Rp. 10.000,-	Denda Keterlambatan <i>Late Payment Penalty</i>	2%
Biaya Pengikatan Agunan <i>Collateral Binding Fee</i>	Sesuai info Notaris	Biaya Pelunasan Di Percepat <i>Early Repayment Fee</i>	2%
Biaya Survey / Appraisal <i>Appraisal Fee</i>	Sesuai info dari Penilai Jaminan		

Manfaat
Benefit

- Kredit usaha dengan fasilitas yang dapat disesuaikan dengan berbagai macam kebutuhan usaha Anda | *Business loan with facilities that can be adapted to your various business needs;*
- Anda dapat menentukan pinjaman dan besarnya pembayaran sesuai dengan kemampuan Anda | *You can determine the loan and the amount of payments according to your ability.*

Risiko
Risk

- Tambahan biaya yang muncul apabila kredit anda macet (dikenakan biaya penagihan) maupun pelunasan kredit yang dipercepat | *Additional costs that arise if your credit is bad (subject to collection fees) or accelerated credit repayments;*
- Tercatatnya riwayat kredit Anda pada Sistem Layanan Informasi Keuangan (SLIK) ketika Anda menunggak pembayaran | *Your credit history is recorded in the Financial Information Service System (SLIK) when you are in arrears ;*
- Agunan Anda dapat diambil alih apabila Anda tidak dapat memenuhi kewajiban pembayaran sesuai perjanjian | *Your collateral can be foreclosed if you are unable to fulfill your payment obligations according to the agreement;*
- Kenaikan suku bunga dapat mengakibatkan jumlah angsuran per bulan Anda akan menjadi lebih besar dari sebelumnya | *An increase in interest rates can cause your monthly installments to be bigger than before.*

Persyaratan dan Tata Cara
Requirements and Procedures

Anda harus melengkapi persyaratan sebagai berikut | You must complete the following requirements

- Warga Negara Indonesia | *Indonesian Citizen*
- Usia minimal 21 tahun atau 18 tahun untuk yang sudah menikah | *Minimum age 21 years old or 18 years old if married*
- Ketika masa kredit berakhir: usia tidak lebih dari 65 tahun | *When the credit period expires: age not more than 65 years*
- Memiliki usaha minimal 3 tahun | *Have a business for at least 3 years*

Anda dapat menyampaikan pertanyaan dan pengaduan melalui | You can submit questions and complaints via :

Call Center : 1 500 198
 Email : customer_care@ina.icbc.com.cn
 Website : www.icbc.co.id

No	Dokumen	Perorangan	Badan usaha
1	KTP Pemohon dari Suami&Istri/KTP seluruh pengurus dan pemegang saham	•	•
2	Kartu Keluarga	•	
3	Akta Nikah/Surat Cerai	•	
4	Akta Pisah Harta (jika ada)	•	
5	Akta kematian Pasangan (jika pasangan telah meninggal)	•	
6	Akta Pendirian dan semua perubahan-perubahannya disertai dengan SK menkeh		•
7	SIUP, NIB (izin izin usaha)	•	•
8	NPWP Pribadi / NPWP perusahaan, seluruh pengurus, dan pemegang saham	•	•
9	Rekening Koran/Tabungan 3 Bulan terakhir	•	•
10	Laporan Keuangan - Kondisi terakhir, untuk Perorangan - Min. 2 Tahun Terakhir, untuk Badan Usaha	•	•
11	Surat HGB/HM/HMSRS, IMB dan PBB Terakhir** (untuk calon nasabah dengan jaminan fixed asset)	•	•

Simulasi Simulation

Contoh Simulasi Kredit Fasilitas PTD-B (Non-Revolving) : Rp.1.000.000.000,-

1. Pokok Pinjaman / Kredit : Rp. 1.000.000.000,-
2. Total Bunga : Rp 113.024.999,34 sebesar 10.5% per tahun
3. Jangka Waktu Kredit : 24 bulan
4. Provisi : 0.5% dari plafon
5. Biaya Administrasi : 0.1% dari plafon
6. Angsuran Per Bulan : Rp.46.376.042,-

Jumlah Pokok Pinjaman	Suku Bunga	Nominal Suku Bunga selama Pinjaman	Total Biaya Pengajuan Pinjaman	Total yang dibayarkan Konsumen
Rp 1.000.000.000,00	10.5%	Rp 113.024.999,34	Rp 6.000.000,00	Rp 1.119.024.999,34

Informasi tambahan Additional information

1. Biaya – biaya yang akan dibebankan ke calon Nasabah akan mengacu pada informasi yang disebutkan pada Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) Versi Personal/Surat Persetujuan Kredit | *Fees that will be charged to prospective customers will refer to the information stated in the Personal Version of the Summary of Product and Service Information (RIPLAY) / Letter of Credit Approval;*
2. Anda akan menerima penawaran produk dari pihak ketiga apabila Anda menyetujui untuk membagikan data pribadi | *You will receive product offers from third parties if you agree to share personal data;*
3. Notaris maupun asuransi yang akan digunakan ditentukan oleh Bank | *Notary or insurance to be used is determined by the Bank;*
4. Informasi lain mengenai produk dapat menghubungi Bank ICBC Indonesia terdekat | *For other information regarding products, please contact the nearest Bank ICBC Indonesia.*
5. Sehubungan dengan Undang-Undang No.27 Tahun 2022 tentang Perlindungan Data Pribadi (Beserta perubahannya dari waktu ke waktu). Dengan ini saya/kami memberikan persetujuan kepada PT. Bank ICBC Indonesia ("Bank") untuk menggunakan, memproses, dan/atau memberikan data pribadi dan informasi berwenang dan/atau pihak lain yang bekerja sama dengan Bank sehubungan dengan produk, layanan, transaksi, atau fasilitas perbankan dalam Form ini. | *In connection with Law No. 27 of 2022 concerning Personal Data Protection (including its amendments from time to time), I/we hereby give consent to PT.Bank ICBC Indonesia ("Bank") to use, process, and/or provide personal data and authorized information to relevant parties and/or other parties collaborating with the Bank in relation to products, services, transactions, or banking facilities as specified in this form.*

Disclaimer (penting untuk dibaca)/ Disclaimer (important to read):

1. Bank dapat menolak permohonan kredit Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku | *The bank may reject your credit application if it does not meet the applicable requirements and regulations;*
2. Anda harus membaca dengan teliti Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini sebelum menyetujui pinjaman Anda dan berhak bertanya kepada Pegawai Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini | *You must carefully read this Summary of Product and Service Information before approving your loan and have the right to ask Bank Employees for all matters related to this Summary of Product and Service Information.*
3. Dokumen yang diberikan atas pengajuan kredit kepada Bank, akan menjadi milik Bank tanpa terkecuali apabila disetujui atau ditolaknya pengajuan kredit Anda | *Documents provided for credit application to the Bank, will become the property of the Bank without exception if your credit application is approved or rejected.*



PT Bank ICBC Indonesia berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan dan merupakan peserta penjaminan LPS |
PT Bank ICBC Indonesia is licensed and supervised by the Financial Services Authority and is an LPS guarantee participant

Tanggal Cetak Dokumen :
Document Print Date